

ATT DWAR IL-LIBERTÀ TA' L-INFORMAZZJONI

TAQSIMA I – PRELIMINARI U DIKJARAZZJONI TA' PRINĊIPJI

1. Titolu fil-qosor u bidu fis-sehħ.
2. Interpretazzjoni.
3. Dritt ta' aċċess għal dokumenti uffiċjali.
4. Aċċess għal dokumenti b'modi oħra li m'humiex f'dan l-Att.
5. Applikazzjoni ta' dan l-Att.

TAQSIMA II – SOTTOMISSJONI U TRATTAMENT TA' TALBIET GĦAL INFORMAZZJONI

6. Mod kif għandhom isiru talbiet għal aċċess.
7. Dmir ta' awtorità pubblika li tgħin applikanti.
8. Trasferiment ta' talbiet.
9. Hlasijiet.
10. Deċiżjonijiet fuq talbiet u tveġibiet għal talbiet.
11. Estensjoni ta' limiti ta' żmien.
12. Mod ta' kif jista' jingħata aċċess.
13. Thassir ta' materjal eżentat jew irrelevanti.
14. Raġunijiet għal ċaħda ta' talbiet.
15. Raġunijiet għal ċaħda għandhom jingħataw.
16. Deċiżjonijiet minn awtoritajiet pubbliċi taħt dan l-Att.

TAQSIMA III – AĊĊESS GĦAL ĊERTI DOKUMENTI

17. Pubblikazzjoni ta' informazzjoni minn awtoritajiet pubbliċi.
18. Dritt ta' aċċess għal ċerta informazzjoni uffiċjali.
19. Dritt ta' aċċess għal regoli interni li jolqtu deċiżjonijiet.
20. Dritt ta' aċċess minn persuna għal raġunijiet ta' deċiżjonijiet li jolqtu lil dik il-persuna.

TAQSIMA IV – IL-KUMMISSARJU GĦALL-INFORMAZZJONI U L-PROTEZZJONI TAD-DATA

21. Funzjonijiet ġenerali tal-Kummissarju.
22. Rakkomandazzjonijiet rigward prattika tajba.
23. Applikazzjoni għal deċiżjoni mill-Kummissarju.
24. Avviżi ta' informazzjoni.
25. Avviżi ta' infurzar.
26. Eżenzjoni mid-dmir ta' konformità ma' avviż ta' deċiżjoni jew ma' avviż ta' infurzar.
27. Nuqqas ta' konformità ma' avviż.
28. Ebda azzjoni ċivili kontra awtorità pubblika.

TAQSIMA V – RAĠUNIJIET KONKLUŻIVI BIEX DOKUMENTI UFFIĊJALI MA JKUNUX ŻVELATI TAHT DAN L-ATT

29. Dokumenti li jolqtu s-sigurtà nazzjonali, difiża u relazzjonijiet internazzjonali, u dokumenti tal-Kabinett.
30. Dokumenti li jolqtu l-infurzar tal-liġi u l-ħarsien tas-sigurtà pubblika.
31. Dokumenti suġġetti għall-privileġġ professjonali legali jew li fihom materjal miksub b'mod konfidenzjali.
32. Dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' affarijiet ta' negozju, l-ekonomija u r-riċerka.
33. Dokumenti li l-iżvelar tagħhom jikkostitwixxi disprezz tal-Parlament jew tal-Qorti.
34. Informazzjoni fuq l-eżistenza ta' ċerti dokumenti.

TAQSIMA VI – RAĠUNIJIET OHRAJN BIEX MA TINGHATAX INFORMAZZJONI UFFIĊJALI

35. Applikazzjoni ta' din it-Taqsima.
36. *Working documents* interni.
37. Dokumenti li jolqtu interessi finanzjarji jew ta' propjetà ta' awtoritajiet pubbliċi.
38. Dokumenti dwar ċerti operazzjonijiet ta' awtoritajiet pubbliċi.

TAQSIMA VII – DISPOŻIZZJONIJIET SUPPLEMENTARI

39. Appelli minn avvizi maħruġin mill-Kummissarju.
40. Appelli minn deċiżjonijiet tat-Tribunal.
41. Kodiċi ta' prattika.
42. Regolamenti.
43. Hsara eċċ. lil dokumenti għandha tikkostitwixxi reat.
44. Emendi għall-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.
45. Emendi għall-Att dwar l-Istampa.
46. Emendi għall-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data.
47. Emendi għall-Att dwar Kunsilli Lokali.
48. Emendi għar-Regolamenti dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent.

SKEDA – REGOLAMENTI TA' L-2008 LI JEMENDAW IR-REGOLAMENTI DWAR LIBERTÀ TA' AĊĊESS GĦAL INFORMAZZJONI DWAR L-AMBJENT

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

EDWARD FENECH ADAMI
President

19 ta' Diċembru, 2008

ACT No. XVI of 2008

ATT biex jistabbilixxi jedd għal informazzjoni miżmuma għand awtoritajiet pubbliċi sabiex b'hekk jippromwovi żjieda fit-trasparenza u l-kontabilità governattiva.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad Deputati imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:-

TAQSIMA I

PRELIMINARI U DIKJARAZZJONI TA' PRINĊIPJI

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-2008 dwar il-Libertà ta' l-Infommazzjoni. Titolu fil-qosor u bidu fis-sehħ.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-sehħ f'dik id-data li l-Ministru jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal dispożizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' dan l-Att.

2. F'dan l-Att, sakemm ir-rabta tal-kliem ma titlobx mod ieħor: Interpretazzjoni.

“applikant” tfisser, fir-rigward ta' talba għal żvelar ta' dokument skond l-artikolu 3, il-persuna li tkun għamlet dik it-talba;

“avviż ta' deċiżjoni” għandha t-tifsira mogħtija mill-artikolu 23;

“avviż ta' informazzjoni” għandha t-tifsira mogħtija mill-artikolu 24;

“avviż ta’ infurzar” għandha t-tifsira mogħtija mill-artikolu 25;

“awtorità pubblika” tfisser:

(a) il-Gvern, inklużi kull ministeru u dipartiment tiegħu;

(b) aġenzija tal-Gvern stabbilita skond l-Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika jew kwalunkwe ligi oħra; u

(ċ) kull korp stabbilit taħt il-ligi, jew kull soċjetà jew korp ieħor li fih il-Gvern ta’ Malta, aġenzija tal-Gvern jew korp tali kif intqal qabel għandu sehem biżżejjed biex jikkontrolla jew li fuqu għandu kontroll effettiv;

“awtorità pubblika rilevanti” tfisser awtorità pubblika minbarra dawk imsemmija fl-artikolu 5;

“dokument” tfisser kull oġġett miżmum għand awtorità pubblika u li fuqu kienet irreġistrata informazzjoni fi kwalunkwe forma, inklużi *data* elettronika, immaġni, mudelli skond skala u rappreżentazzjonijiet viżwali oħrajn, u reġistrazzjonijiet awdjo jew vidjow, irrispettivament jekk l-informazzjoni tistax tingħana, tidher, tinstama’ jew tingħieb lura bl-għajnuna ta’ xi oġġett jew apparat ieħor jew mingħajr din l-għajnuna;

“dokument eżentat” tfisser dokument li m’hux suġġett għall-iżvelar taħt dan l-Att skond it-Taqsimiet V u VI;

“materjal eżentat” tfisser materjal li d-dhul tiegħu f’dokument iwassal biex dak id-dokument ikun dokument eżentat;

“Kummissarju” tfisser il-Kummissarju għall-Infurmazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data* maħtur skond it-termini ta’ l-artikolu 36 ta’ l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli mil-libertà ta’ l-informazzjoni u l-protezzjoni tad-*data*;

“persuna eligibbli” tfisser persuna li hija residenti f’Malta u li ilha hekk residenti f’Malta għal perjodu ta’ mhux anqas minn ħames snin, u li hija ċittadin jew ta’ Malta jew ta’ stat ieħor membru ta’ l-Unjoni Ewropea, jew ċittadin ta’ kull stat ieħor li ċ-ċittadini tiegħu għandhom dritt, bis-saħħa ta’ trattat bejn dak l-istat u l-Unjoni Ewropea, li f’Malta jiġu trattati bl-istess mod bħal ċittadini ta’ stati membri ta’ l-Unjoni Ewropea;

“Segretarju Permanenti Ewlieni” tfisser l-uffiċjal maħtur skond it-termini ta’ l-artikolu 14 ta’ l-Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika;

“Tribunal” tfisser it-Tribunal ta’ l-Appelli dwar l-Infurmazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data* mwaqqaf taħt l-artikolu 48 ta’ l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*;

“Unjoni Ewropea” għandha t-tifsira mogħtija mill-Att dwar l-Unjoni Ewropea.

3. Kull persuna eliġibbli għandha dritt ta' aċċess għal dokumenti miżmumin minn awtoritajiet pubblici skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u bla ħsara għalihom.

Dritt ta' aċċess għal dokumenti uffiċjali.

4. Xejn f'dan l-Att m'għandu jiftiehem li jimpedixxi awtoritajiet pubblici milli jippubblikaw dokumenti (inklużi dokumenti eżentati) jew jagħtu aċċess għalihom b'mod ieħor minn kif preskritt minn dan l-att.

Aċċess għal dokumenti b'modi oħra li m'humiex f'dan l-Att.

5. (1) Bla ħsara għas-subartikolu (2), dan l-Att m'għandux japplika għal dokumenti li –

Applikazzjoni ta' dan l-Att.

(a) huma miżmumin minn Kunsill Lokali u għalhekk huma suġġetti għall-artikolu 45 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali;

(b) huma suġġetti għar-Regolamenti ta' l-2005 dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent, jew għal xi regolamenti oħra magħmula taħt l-Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent u li jipprovdu għal-libertà ta' aċċess għal informazzjoni;

(ċ) kienu trasferiti għall-Arkivji Nazzjonali skond l-Att dwar Arkivji Nazzjonali;

(d) huma aċċessibbli għall-pubbliku taħt kwalunkwe liġi oħra;

(e) jistgħu jinxtrow mill-pubbliku skond arrangamenti magħmulin minn awtorità pubblika; jew

(f) huma miżmumin minn soċjetà kummerċjali li fiha l-Gvern jew xi awtorità pubblika oħra għandhom interess li jagħtihom kontroll, safejn id-dokumenti in kwestjoni għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet kummerċjali tas-soċjetà kummerċjali.

(2) Dan l-Att għandu japplika għal dokumenti li jirreferi għalihom is-subartikolu (1) safejn biss jista' jkun dispost minn xi liġi li tirregola l-aċċess għal dawn id-dokumenti.

(3) Dan l-Att m'għandux japplika għal dokumenti safejn tali dokumenti jkun fihom –

(a) *data* personali suġġetta għall-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*; jew

(b) informazzjoni li l-iżvelar tagħha hu pprojbit minn xi liġi oħra:

Iżda fejn ikun possibbli li jiġi żvelat dokument b'din id-*data* jew informazzjoni mneħħija, dan għandu jsir skond is-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 13.

(4) Dan l-Att m'għandux japplika għal dokumenti miżmumin minn dawn li ġejjin:

- (a) il-Kummissjoni Elettorali;
- (b) il-Kummissjoni dwar l-Impjiegi;
- (c) il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku;
- (d) l-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali;
- (e) l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika;
- (f) is-Servizz tas-Sigurtà;
- (g) l-Awtorità tax-Xandir, safejn daww id-dokumenti għandhom x'jaqsmu mal-funzjonijiet tagħha taht is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 119 tal-Kostituzzjoni; jew
- (h) l-Ombudsman.

TAQSIMA II

SOTTOMISSJONI U TRATTAMENT TA' TALBIET GĦAL INFORMAZZJONI

Mod kif għandhom isiru talbiet għal aċċess.

6. (1) Talba ta' applikant lil awtorità pubblika skond l-artikolu 3 għandha –

- (a) tintbagħat bil-miktub, inklużi bil-posta jew elettronikament, bla ħsara għall-paragrafu (e), lill-uffiċċju ta' l-awtorità pubblika; u
- (b) tagħti dik l-informazzjoni dwar id-dokument kif hu raġonevolment meħtieġ biex uffiċjal responsabbli ta' l-awtorità pubblika jidentifikaha; u
- (c) tinkludi kopja tal-karta ta' l-identità jew permess għal residenza, jew tagħmel riferenza għall-karta ta' l-identità jew il-permess għal residenza b'dak il-mod li jista' jiġi speċifikat b'regolamenti maħruġin taht il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 42;
- (d) tispeċifika indirizz postali li fih avviżi maħruġin taht dan l-Att jistgħu, jekk ikun meħtieġ, jintbagħtu lill-applikant; u
- (e) jkollha magħha il-ħlas pagabbli skond is- subartikolu (3) ta' l-artikolu 9.

(2) Ebda applikant m'għandu jintalab li jiġġustifika talba magħmula taht dan l-Att jew jagħti raġuni għaliha, u kull twemmin li awtoritajiet pubbliċi jista' jkollhom fuq x'inhuma r-raġunijiet ta' l-applikant li jkun qed ifittex aċċess m'għandux jolqot it-talba ta' l-applikant.

Dmir ta' awtorità pubblika li tgħin applikanti.

7. Meta persuna eliġibbli –

- (a) tixtieq tagħmel talba lil awtorità pubblika; jew

(b) tkun għamlet lil awtorità pubblika talba li ma tikkonformax ma' l-artikolu 6,

hu d-dmir ta' l-awtorità pubblika li tiegħu passi raġonevoli biex tgħin lill-persuna tagħmel it-talba b'mod li tikkonforma ma' l-artikolu 6, u l-awtorità pubblika għandha tagħmel dan b'xejn.

8. Meta ssir talba skond l-artikolu 6 lil awtorità pubblika, u d-dokument relatat mat-talba ma jkunx għand l-awtorità iżda l-persuna li tkun qed tittratta t-talba jidhrilha li jkun qiegħed għand awtorità pubblika oħra, l-awtorità pubblika li saritilha t-talba għandha fil-pront, u f'kull każ mhux aktar tard minn 10 ġranet tax-xogħol mill-ġurnata meta daħlet it-talba, tittrasferixxi t-talba lill-awtorità pubblika l-oħra u tinforma b'dan lill-applikant.

Trasferiment ta' talbiet.

9. (1) Bla hsara għas-subartikolu (2) u għar-regolamenti li jistgħu jinħarġu taħt dan l-Att, awtorità pubblika tista' titlob h̄las minn applikant għal aċċess għal dokument skond dan l-Att.

H̄lasijiet.

(2) Kull h̄las iffissat minn awtorità pubblika m'għandux jaqbeż l-ispejjeż li jsiru biex id-dokument jingħata lill-applikant, filwaqt li jekk regolamenti maħruġin kif intqal qabel jippreskrivu medda ta' h̄lasijiet komuni, dawn il-h̄lasijiet m'għandhomx jaqbzu l-ispiża medja li ssir biex dokumenti jingħataw lill-applikanti.

(3) Regolamenti maħruġin kif intqal qabel jistgħu jiddisponu għall-pagament ta' h̄las speċifikament biex talba għal aċċess għal dokumenti tiġi pproċessata, u għall-pagament tat-tali h̄las mal-preżentazzjoni tat-talba.

(4) Meta awtorità pubblika tiddeċiedi li għandha titlob pagament mingħand applikant, hi għandha tgħidlu dan u tinfirmah li hu għandu dritt li jilmonta lill-Kummissarju taħt l-artikolu 23 jekk iħoss li l-h̄las hu eċċessiv:

Izda jekk il-pagament hu h̄las komuni stabbilit b'regolamenti taħt dan l-Att, il-Kummissarju jista' bi twegiba għal dan l-ilment jinvestiga biss jekk ir-regolamenti kinux ġew applikati b'mod korrett.

(5) Awtorità pubblika tista' tirrinunzja għall-h̄lasijiet pagabbli fir-rigward ta' xi applikazzjoni partikolari jekk, fl-opinjoni ta' l-awtorità –

(a) il-h̄las pagabbli hu tant żgħir li m'hux ta' min jiġbru;

(b) il-h̄las jikkaġuna piż finanzjarju lill-applikant, meta wieħed iqis il-mezzi u ċ-ċirkustanzi ta' l-applikant; jew

(ċ) l-iżvelar ta' l-informazzjoni mitluba hu fl-interess pubbliku.

(6) Meta awtorità pubblika tonqos milli tissodisfa l-limiti taż-żmien imniżżlin fl-artikolu 10 jew, jekk applikabbli, fl-artikolu 11, m'għandha titlob ebda hlas għal aċċess għal dokument.

Deċiżjonijiet fuq talbiet u twegibiet għal talbiet.

10. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, fejn issir talba lil awtorità pubblika skond l-artikolu 6 jew it-talba tiġi trasferita lill-awtorità skond l-artikolu 8, l-awtorità għandha, malajr kemm ikun raġonevolment Prattiku, u f'kull każ mhux wara 20 ġurnata tax-xogħol wara l-ġurnata li fiha t-talba tkun waslet għand l-awtorità –

- (a) tiddeċiedi jekk it-talba għandhiex tintlaqa' u, jekk għandha tintlaqa', b'liema mod u b'liema hlas (jekk jagħti l-każ); u
- (b) tinforma lill-applikant b'dan bil-miktub.

Estensjoni ta' limiti ta' żmien.

11. (1) Meta awtorità pubblika tirċievi talba direttament skond l-artikolu 6 jew bi trasferiment skond l-artikolu 8, l-awtorità tista' testendi l-limitu taż-żmien imniżżel fl-artikolu 10 b'sa 40 ġurnata tax-xogħol fir-rigward tat-talba jekk –

- (a) it-talba hija għal numru kbir ta' dokumenti jew titlob tiftix f'numru kbir ta' dokumenti, u biex iżżomm mal-limitu taż-żmien oriġinali l-awtorità pubblika jkollha ssofri tfixkil mhux raġonevoli fl-operat tagħha; jew
- (b) il-konsultazzjonijiet neċessarji biex tittieħed deċiżjoni fuq it-talba huma tali li mhux raġonevoli li tingħata twegiba xierqa għat-talba fil-limitu taż-żmien oriġinali.

(2) Kull estensjoni taht is-subartikolu (1) għandha tingħata għal perjodu ta' żmien raġonevoli skond iċ-ċirkustanzi.

(3) L-estensjoni għandha ssir billi jintbagħat avviż lill-persuna li għamlet it-talba fi żmien 20 ġurnata tax-xogħol mill-ġurnata meta waslet it-talba, u l-avviż għandu –

- (a) jispeċifika l-perjodu ta' l-estensjoni;
- (b) jagħti r-raġunijiet għall-estensjoni;
- (ċ) jiddikjara li l-applikant għandu d-dritt taht l-artikolu 23 li jressaq ilment lill-Kummissarju dwar l-estensjoni; u
- (d) jkun fih tali informazzjoni oħra li tkun neċessarja.

Mod ta' kif jista' jingħata aċċess.

12. (1) Awtorità pubblika tista' tagħti lil applikant aċċess għal dokument b'wieħed jew aktar mill-modi li ġejjin:

- (a) billi tagħti opportunità raġonevoli lill-applikant li jispezzjona d-dokument; jew
- (b) billi tagħti kopja tad-dokument lill-applikant; jew

(c) fil-każ ta' dokument li hu reġistrazzjoni ta' hsejjes jew immaġni viżivi, billi tagħmel arrangamenti biex l-applikant jisma' dawk il-hsejjes jew jara l-immaġni viżivi; jew

(d) fil-każ ta' dokument li fih kliem reġistrat b'mod li jkun jista' jigi riprodott f'forma ta' hsejjes, jew li fih kliem f'forma stenografika jew f'forma kodifikata, billi tagħti lill-applikant traskrizzjoni miktuba tal-kliem irreġistrat jew li qiegħed fid-dokument; jew

(e) billi tagħti silta jew sommarju tal-kontenut.

(2) Bla ħsara għall-artikolu 13, l-awtorità pubblika għandha tagħti aċċess għad-dokument lill-applikant bil-mod preferit mill-applikant hlief jekk biex tagħmel dan ikollha –

(a) tagħmel ħsara lill-amministrazzjoni effiċjenti; jew

(b) tmur kontra xi dmir legali ta' l-awtorità pubblika fir-rigward tad-dokument; jew

(c) tippregudika l-interess protetti mit-Taqsima V u t-Taqsima VI u (fil-każ ta' interessi protetti mit-Taqsima VI) m'hemmx interess pubbliku kuntrarju li għandu aktar importanza minn dawk l-interessi.

(3) Meta applicant ma jingħatax aċċess bil-mod preferut minnu, l-awtorità pubblika għandha tagħti lill-applikant ir-raġuni għaliex ma tatx l-informazzjoni b'dak il-mod u tiddikjara li l-applikant għandu d-dritt taħt l-artikolu 23 li jressaq ilment fuq hekk lill-Kummissarju.

13. (1) Meta ssir talba lil awtorità pubblika għal dokument li hu dokument eżentat, iżda –

Thassir ta' materjal eżentat jew irrelevanti.

(a) hu possibbli għall-awtorità pubblika li tagħmel kopja tad-dokument bil-materjal eżentat imħassar; u

(b) hu raġonevolment prattiku għall-awtorità pubblika, meta jitqiesu n-natura u l-ammont tax-xogħol involut biex tittiehed deċiżjoni u jsir dak it-thassir u r-rizorsi aċċessibbli għal dak ix-xogħol, li tagħmel dik il-kopja,

l-awtorità pubblika għandha tagħti dik il-kopja lill-applikant.

(2) Meta jingħata aċċess għal kopja ta' dokument skond is-subartikolu (1), l-applikant għandu jkun infurmat –

(a) li dik hija kopja;

(b) bir-raġunijiet tat-thassir; u

(c) li l-applikant għandu d-dritt taħt l-artikolu 23 li jressaq ilment fuq it-thassir lill-Kummissarju.

(3) Meta dokument (li ma jkunx dokument eżentat) fih materjal li hu irrelevanti għat-talba ta' l-applikant, l-awtorità pubblika tista', jekk hu possibbli u raġonevolment Prattiku u jekk l-applikant jaqbel, tgħaddi lill-applikant kopja tad-dokument bil-materjal irrilevanti mħassar; iżda dokument ma jistax ma jingħatax għar-raġuni li fih materjal irrilevanti li ma jistax jiṭhassar.

Raġunijiet għal
ċaħda ta' talbiet.

14. Talba magħmula skond l-artikolu 6 tista' tkun miċħuda biss għal waħda jew aktar mir-raġunijiet li ġejjin:

(a) li d-dokument mitlub hu eskluż mill-fini ta' dan l-Att bis-saħħa ta' l-artikolu 5;

(b) li, bis-saħħa tat-Taqsima V jew it-Taqsima VI, hemm raġuni valida biex id-dokument mitlub ma jingħatax;

(ċ) li, bis-saħħa ta' l-artikolu 34, l-awtorità pubblika la tikkonferma u lanqas tiċhad l-eżistenza jew in-nuqqas ta' eżistenza tad-dokument mitlub;

(d) li d-dokument mitlub hu aċċessibbli għall-pubbliku jew se jkun ippubblikat fi żmien tliet xhur;

(e) li d-dokument mitlub ma jistax jinsab, u dan hu ċċertifikat bil-miktub mill-kap ta' l-awtorità pubblika;

(f) li r-rizorsi meħtieġa biex –

(i) dokument jew dokumenti jkunu identifikati, jinsab fejn huma jew jingħabru;

(ii) ikun eżaminat dokument jew ikunu kkonsultati persuni jew korpi fir-rigward tal-possibbiltà ta' l-iżvelar tiegħu; jew

(iii) issir kopja, jew kopja editjata, ta' dokument,

iwasslu biex ir-rizorsi ta' awtorità pubblika jkunu indirizzati b'mod sostanzjali u mhux raġonevoli lil hinn mill-operazzjonijiet l-oħra tagħha, u l-applikant ma rnexxilux, bil-parir ta' l-awtorità pubblika, iqiegħed b'mod differenti t-talba tiegħu sabiex jagħmilha aktar faċli li tintlaqa' mill-awtorità;

(g) li d-dokument mitlub mhux għand l-awtorità pubblika u l-persuna li qed tittratta t-talba m'għandha ebda raġuni biex temmen li d-dokument qiegħed għand awtorità pubblika oħra jew hu konness aktar mill-qrib mal-funzjonijiet ta' awtorità pubblika oħra; jew

(h) li t-talba hija frivola jew vessatorja jew li l-informazzjoni mitluba hija trivjali.

Raġunijiet għal
ċaħda għandhom
jingħataw.

15. (1) Meta talba magħmula skond dan l-Att tiġi rifjutata, l-awtorità pubblika għandha –

(a) bla ħsara għall-artikolu 34, tagħti lill-applikant ir-raġunijiet għaċ-ċaħda; u

(b) tiddikjara li l-applikant għandu d-dritt, taħt l-artikolu 23 ta' dan l-Att, li jitlob investigazzjoni u rikonsiderazzjoni mill-Kummissarju taċ-ċaħda.

(2) M'hemm ebda obbligu li avviż taħt dan l-artikolu jkollu fih xi materja ta' natura tali li d-dhul tagħha f'dokument iwassal biex dak id-dokument ikun dokument eżentat.

16. (1) Deċiżjoni minn awtorità pubblika fir-rigward ta' talba taħt dan l-Att għandha, bla ħsara għall-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 6 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni, għandha tittiehed –

Deċiżjonijiet minn awtoritajiet pubbliċi taħt dan l-Att.

(a) mill-kap ta' l-awtorità pubblika jew il-bord tat-tmexxija (skond kif applikabbli), kif identifikat jew stabbilit fl-Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika jew f'xi strument ieħor li l-awtorità hija suġġetta għalih; jew

(b) minn uffiċjal ta' l-awtorità pubblika, li jaġixxi fil-limiti tas-setgħat li hu jista' jeżerċita skond l-arrangamenti approvati mill-kap ta' l-awtorità jew mill-bord tat-tmexxija tagħha.

(2) Deċiżjoni li jkun żvelat dokument jew jingħata aċċess għalih skond dan l-Att għandha tikkostitwixxi żvelar awtorizzat għall-fini ta' l-Att dwar is-Sigrieti Uffiċjali.

TAQSIMA III

AĊĊESS GĦAL ĊERTI DOKUMENTI

17. (1) Mhux aktar tard minn sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan l-artikolu, kull awtorità pubblika rilevanti għandha tippubblika, skond kull struzzjonijiet maħruġin mill-Kummissarju:

Pubblikazzjoni ta' informazzjoni minn awtoritajiet pubbliċi.

(a) deskrizzjoni ta' l-istruttura, il-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet tagħha;

(b) deskrizzjoni ġenerali tal-kategoriji ta' dokumenti li għandha;

(ċ) deskrizzjoni tal-manwali u dokumenti simili kollha li fihom *policies*, prinċipji, regoli u linji gwida li fuqhom jittiehdu deċiżjonijiet jew isiru rakkomandazzjonijiet fir-rigward ta' membri tal-pubbliku (inklużi korpi ġuridiċi u impjegati ta' l-awtorità pubblika fil-kapaċità personali tagħhom); u

(d) dikjarazzjoni ta' l-informazzjoni li jeħtieġ li tkun aċċessibbli għall-membri tal-pubbliku li jkunu jridu jiksibu aċċess għal dokumenti uffiċjali mill-awtorità pubblika, liema dikjarazzjoni għandha tinkludi l-partikolaritajiet ta' l-uffiċjal jew uffiċjali li lilhom għandhom jintbagħtu talbiet għal dan l-aċċess.

(2) Il-Ministru jista', permezz ta' regolamenti maħruġin wara konsultazzjoni mal-Kummissarju, jobbliga awtoritajiet pubbliċi rilevanti li jippubblikaw aktar materjal minn dak imsemmi fis-subartikolu (1).

(3) Kull awtorità pubblika għandha taġġorna l-materjal ippubblikat skond is-subartikoli (1) u (2) mill-inqas kull sena, jew f'intervalli aktar frekwenti kif jista' jkun stabbilit b'regolamenti maħruġin taħt is-subartikolu (2).

(4) Pubblikazzjoni fuq websajt ta' l-internet jew mezz elettroniku ieħor li hu aċċessibbli pubblikament fil-ħinijiet raġonevoli kollha għandha tkun biżżejjed biex tissodisfa r-rekwiżiti ta' dan l-artikolu, sakemm l-informazzjoni ppubblikata b'dan il-mod issir aċċessibbli f'forma stampata għall-membri tal-pubbliku li hekk jeħtiġuha.

(5) Xejn f'dan l-artikolu ma jitlob il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni meta hemm raġuni tajba taħt dan l-Att biex din ma tingħatax.

Dritt ta' aċċess għal ċerta informazzjoni uffiċjali.

18. (1) Regolamenti jistgħu jinħarġu taħt dan l-Att biex jistabbilixxu dritt għal aċċess għal informazzjoni li hi miżmuma għand korpi jew persuni li m'humex awtoritajiet pubbliċi jew impjegati ta' awtoritajiet pubbliċi, u li tappartjeni għal:

(a) servizzi mogħtija lill-pubbliku minn dawn il-korpi jew persuni f'isem il-Gvern jew f'isem awtorità pubblika oħra; jew

(b) proġetti jew inizzjattivi li qed jitwettqu minn dawn il-korpi jew persuni iżda li huma finanzjati mill-Gvern jew minn awtorità pubblika oħra.

(2) L-ġhoti ta' aċċess għal kull informazzjoni li japplika għaliha s-subartikolu (1) għandha tkun suġġetta għad-dispożizzjonijiet tar-regolamenti li jsiru taħt dan l-Att.

Dritt ta' aċċess għal regoli interni li jolqtu deċiżjonijiet.

19. (1) Bla ħsara għat-Taqsima V u t-Taqsima VI, kull persuna eliġibbli għandha dritt li tingħata u, wara talba magħmula taħt dan l-artikolu, għandha tingħata aċċess għal kull dokument (inkluż manwal) li jinżamm għand awtorità pubblika u li fih *policies*, prinċipji, regoli jew linji gwida li fuqhom jittiehdu deċiżjonijiet jew isiru rakkomandazzjonijiet fir-rigward ta' membri tal-pubbliku (inklużi korpi ġuridiċi u impjegati ta' l-awtorità pubblika fil-kapaċità personali tagħhom).

(2) Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima II minbarra l-artikoli 12 u 13 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal talba magħmula taħt is-subartikolu (1).

(3) Meta, bis-saħħa tat-Taqsima V u t-Taqsima VI, hemm raġuni tajba biex ma jingħatawx partijiet minn dokument li għalih jirrelata s-subartikolu (1), l-awtorità pubblika għandha, sakemm ma jkunx prattikabbli li jsir dan, jew –

(a) tagħmel aċċessibbli kopja ta' dak id-dokument b'dak it-tħassir jew bidliet skond kif neċessarju; jew

(b) tipprovdi dokument ieħor li fih tingħata s-sustanza tad-dokument minbarra dak li jirrelata għall-informazzjoni li ma tingħatax.

(4) Meta jingħata aċċess għal dokument skond is-subartikolu (3), l-awtorità pubblika għandha –

(a) tagħti lill-applikant ir-raġunijiet għaliex l-informazzjoni ma ngħatatx; u

(b) tiddikjara li l-applikant għandu d-dritt, taħt l-artikolu 23, li jfittex li ssir investigazzjoni u rikonsiderazzjoni mill-Kummissarju tar-rifjut li tingħata dik l-informazzjoni.

20. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima V u t-Taqsima VI, meta awtorità pubblika tiegħi deċiżjoni jew tagħmel rakkomandazzjoni fir-rigward ta' xi persuna eligibbli, inkluż persuna eligibbli li tkun qed taġixxi f'isem korp ġuridiku, dik il-persuna għandha d-dritt li tingħata u, wara talba fi żmien sitt xhur minn meta l-persuna ssir taf bid-deċiżjoni jew rakkomandazzjoni, għandha tingħata dikjarazzjoni bil-miktub ta' –

Dritt ta' aċċess minn persuna għal raġunijiet ta' deċiżjonijiet li jolqtu lil dik il-persuna.

(a) il-konklużjonijiet fuq kwistjonijiet materjali ta' fatt; u

(b) bla ħsara għas-subartikolu (2), referenza għall-informazzjoni li fuqha kienu bbażati dawk il-konklużjonijiet; u

(ċ) r-raġunijiet tad-deċiżjoni jew rakkomandazzjoni.

(2) Referenza għall-informazzjoni li fuqha kienu bbażati l-konklużjonijiet m'hemmx għalfejn tingħata taħt il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) jekk –

(a) l-iżvelar ta' l-informazzjoni jew ta' informazzjoni li tidentifika l-persuna li tatha, billi tikkostitwixxi materjal evalwattiv, tkun qed tikser wegħda espressa jew impliċita lill-persuna li tat l-informazzjoni b'mod li l-informazzjoni, jew l-identità tal-persuna, jew it-tnejn, għandhom jinżammu konfidenzjali; jew

(b) wara konsultazzjoni li tkun saret (meta prattikabbli) minn jew f'isem l-awtorità pubblika mat-tabib tal-familja ta' persuna naturali, l-awtorità pubblika hija sodisfatta li l-informazzjoni tirrelata għal dik il-persuna u l-iżvelar ta' l-informazzjoni (billi hi informazzjoni li tirrelata mas-saħħa fiżika jew mentali tal-persuna li tagħmel it-talba taħt dan l-artikolu)

x'aktarx li jkun ta' preġudizzju għas-saħħa fiżika jew mentali ta' dik il-persuna; jew

(ċ) fil-każ ta' persuna naturali li m'għalqitx it-18-il sena, l-iżvelar ta' l-informazzjoni jmur kontra l-interessi ta' dik il-persuna; jew

(d) l-iżvelar ta' l-informazzjoni (billi hi informazzjoni li tirrigwarda persuna li ntbagħtet il-ħabs minhabba reat jew li qegħda jew kienet miżmuma taħt arrest) x'aktarx li jkun ta' preġudizzju għall-kustodja fiż-żgur jew ir-riabilitazzjoni ta' dik il-persuna.

(3) Għall-finijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (2), it-terminu “materjal evalwattiv” ifisser valutazzjoni jew opinjoni miġbura biss –

(a) għall-iskop li tiddetermina l-adeqwatezza, l-eligibilità jew il-kwalifiki tal-persuna li l-materjal jirrelata magħha għal skopijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-ġoti, kontinwazzjoni jew kanċellament ta' ħatra, kuntratt, borża ta' studju, unur jew xi benefiċċju ieħor; jew

(b) għall-iskop li tiddetermina jekk wiehed jassigurax xi persuna jew propjetà jew jekk ikomplix jew iġeddidx din l-assigurazzjoni.

(4) Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima II, minbarra l-artikoli 12 u 13, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal talba magħmula taħt is-subartikolu (1).

TAQSIMA IV

IL-KUMMISSARJU GĦALL-INFORMAZZJONI U L-PROTEZZJONI TAD-DATA

Funzjonijiet
ġenerali tal-
Kummissarju.

21. (1) B'żjieda mad-dmirijiet tiegħu taħt l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, għandu jkun id-dmir tal-Kummissarju li jippromwovi l-osservanza mill-awtoritajiet pubblici rilevanti –

(a) tar-rekwiżiti ta' dan l-Att; u

(b) tad-dispożizzjonijiet tal-kodiċi ta' prattika maħruġ taħt l-artikolu 41.

(2) Il-Kummissarju għandu jieħu ħsieb it-tixrid, fil-forma u l-manjiera kif iqis addattati, ta' dik l-informazzjoni li fil-fehma tiegħu għandha tingħata lill-pubbliku –

(a) fuq l-operat ta' dan l-Att,

(b) fuq l-osservanza tal-liġi, u

(ċ) fuq materji oħrajn li jaqghu taħt il-firxa tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att,

u hu jista' jagħti parir lil kull persuna jew awtorità dwar kull waħda minn dawn il-materji.

(3) Bla ħsara għall-artikoli 22, 24 u 25, il-Kummissarju jista', bil-kunsens jew wara talba ta' xi awtorità pubblika, jivvaluta jekk dik l-awtorità hix issegwi prattika tajba.

(4) Il-Kummissarju jista' jitlob bħala ħlas dawk l-ammonti li hu jista', bil-kunsens tal-Ministru, jiddetermina għal kull wieħed mis-servizzi mogħtija mill-Kummissarju taħt dan l-artikolu.

(5) Fi żmien tliet xhur wara l-għeluq ta' kull sena kalendarja, il-Kummissarju għandu jipprepara u jissottometti lill-Ministru rapport annwali fuq il-ħidma ta' dan l-Att tul dik is-sena, u l-Ministru għandu, ma' l-ewwel opportunità li jkollu, jara li kopja tar-rapport titqiegħed fuq il-mejda tal-Kamra tar-Rappreżentanti; dan ir-rapport għandu jgħid:

(a) kemm saru talbiet lil awtoritajiet pubbliċi għal informazzjoni taħt dan l-Att;

(b) kemm minn dawn it-talbiet ġew milqugħa u kemm miċħuda;

(ċ) ir-raġunijiet għalfejn talbiet ġew miċħuda;

(d) iż-żmien medju li ttieħed biex jingħataw risposti għat-talbiet;

(e) kemm saru lmenti lill-Kummissarju, ir-raġunijiet għalfejn saru l-ilmenti, u l-eżitu tagħhom;

(f) kemm saru appelli quddiem it-Tribunal u kif ġew deċiżi dawn l-appelli; u

(g) kemm inħarġu avvizi ta' informazzjoni, deċiżjoni u infurzar mill-Kummissarju.

(6) Bla ħsara għas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu u għall-artikoli 26, 39 u 40, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att il-Kummissarju għandu jaġixxi b'mod indipendenti u m'għandux ikun suġġett għad-direzzjoni jew kontroll ta' xi persuna jew awtorità oħra.

(7) F'dan l-artikolu "prattika tajba", fir-rigward ta' awtorità pubblika, tfisser dik il-prattika fil-qadi tal-funzjonijiet tagħha taħt dan l-Att li hija xierqa fil-fehma tal-Kummissarju, u tinkludi (iżda mhux limitata għal) konformità mar-rekwiżiti ta' dan l-Att u d-dispożizzjonijiet tal-kodiċi ta' prattika maħruġ taħt l-artikolu 41.

Rakkomandazz-
jonijiet rigward
prattika tajba.

22. (1) Jekk jidher lill-Kummissarju li l-prattika ta' awtorità pubblika rilevanti fir-rigward ta' l-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att ma tikkonformax ma' dak propost fil-kodiċi ta' Prattika maħruġ taht l-artikolu 41, hu jista' jagħmel lill-awtorità rakkomandazzjoni (f'din it-taqsimha msejja bħala "rakkomandazzjoni ta' Prattika") fejn jispeċifika l-passi li fil-fehma tiegħu għandhom jittiehdu għall-promozzjoni ta' din il-konformità.

(2) Rakkomandazzjoni ta' Prattika għandha tingħata bil-miktub u għandha tirreferi għad-dispożizzjonijiet partikolari tal-kodiċi ta' Prattika li fil-fehma tal-Kummissarju mhux qed ikunu segwiti mill-awtorità pubblika.

Applikazzjoni għal
deċiżjoni mill-
Kummissarju.

23. (1) Kull applikant jista' japplika għand il-Kummissarju għal deċiżjoni fuq jekk, f'xi każ speċifikat –

(a) talba għal informazzjoni magħmula mill-applikant lill-awtorità pubblika kinitx ittrattata skond ir-rekwiżiti ta' dan l-Att; jew

(b) awtorità pubblika hix konformi mar-rekwiżiti mnizzlin fit-Taqsimha III.

(2) Meta jirċievi applikazzjoni taht dan l-artikolu, il-Kummissarju għandu jiehu deċiżjoni sakemm ma jidhirlux –

(a) li l-applikant ma jkunx eżawrixxa xi proċedura ta' lmenti li tista' tkun ipprovduta mill-awtorità pubblika f'konformità mal-kodiċi ta' Prattika maħruġ taht l-artikolu 41;

Izda l-Kummissarju jista' jiddeċiedi fuq l-applikazzjoni jekk fil-fehma tiegħu l-proċedura ta' lmenti pprovduta mill-awtorità pubblika ma kinitx konkluzja, jew x'aktarx m'hix se tkun konkluzja, fi żmien raġonevoli;

(b) li kien hemm dewmien mhux meħtieġ fit-tressiq ta' l-applikazzjoni;

(ċ) li l-applikazzjoni hija frivola jew vessatorja; jew

(d) li l-applikazzjoni giet irtirata jew abbandunata.

(3) Meta l-Kummissarju jkun irċieva applikazzjoni taht dan l-artikolu, hu għandu –

(a) jinnotifika lill-applikant li hu ma ħa ebda deċiżjoni taht dan l-artikolu minhabba l-applikazzjoni u jagħtih ir-raġunijiet tiegħu għaliex m'għamilx dan; jew

(b) jibgħat notifika tad-deċiżjoni tiegħu (f'dan l-Att imsejja "avviż ta' deċiżjoni") lill-applikant u lill-awtorità pubblika.

(4) Meta l-Kummissarju jiddeċiedi li awtorità pubblika –

(a) naqset milli tagħti aċċess għal dokument, jew milli tikkonferma jew tiċċad l-eżistenza ta' dokument, f'każ meta hi meħtieġa li tagħmel dan taħt dan l-Att; jew

(b) naqset milli tikkonforma ma' xi rekwiżiti oħra tat-Taqsima II fit-trattament tat-talba ta' l-applikant għal dokument; jew

(c) naqset milli tikkonforma ma' xi rekwiżiti tat-Taqsima III,

l-avviż ta' deċiżjoni għandu jispeċifika l-passi li għandhom jittieħdu mill-awtorità biex tikkonforma ma' dak ir-rekwiżit u l-perjodu li fiha dawn għandhom jittieħdu.

(5) Avviż ta' deċiżjoni għandu jipprovdi tagħrif dwar id-dritt ta' appell mogħti mill-artikolu 39.

(6) Meta avviż ta' deċiżjoni jitlob li jittieħdu passi mill-awtorità pubblika f'perjodu speċifikat, iż-żmien speċifikat fl-avviż m'għandux jiskadi qabel tmiem il-perjodu li tulu appell kontra l-avviż jista' jitressaq u, jekk dan l-appell ikun tressaq, ebda pass li jintlaqat mill-appell m'hemm għalfejn jittieħed sakemm l-appell ikun deċiż jew irtirat.

(7) Dan l-artikolu għandu jkollu effett bla ħsara għall-artikolu 26.

24. (1) Jekk il-Kummissarju jkun irċieva applikazzjoni taħt l-artikolu 23, jew ikun jeħtieġ raġonevolment xi informazzjoni –

Avviżi ta' informazzjoni.

(a) sabiex jiddetermina jekk awtorità pubblika kinitx ikkonformat jew hix qed tikkonforma ma' xi rekwiżiti ta' dan l-Att; jew

(b) sabiex jiddetermina jekk il-prattika ta' awtorità pubblika f'relazzjoni ma' l-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha taħt dan l-Att tikkonformax ma' dak li hu mnizzel fil-kodiċi ta' Prattika Stabbilit taħt l-artikolu 41,

hu jista' jibgħat lill-awtorità avviż (f'dan l-Att imsejjaħ "avviż ta' informazzjoni") li jitlobha biex, fiż-żmien kif speċifikat fl-avviż, tgħaddi lill-Kummissarju, bil-mod kif jista' jkun speċifikat, dik l-informazzjoni kif inhi hekk speċifikata li għandha x'taqsam ma' l-applikazzjoni jew ma' l-iskopijiet li jirreferu għalihom il-paragrafi (a) u (b).

(2) Avviż ta' informazzjoni għandu jispeċifika l-iskop li għalih il-Kummissarju jeħtieġ l-informazzjoni u, meta jirreferi għal informazzjoni registrata f'dokument, għandu jinkludi dawk id-dettalji raġonevolment meħtieġa biex uffiċjal responsabbli ta' l-awtorità pubblika jkun jista' jidentifika dak id-dokument.

(3) Avviż ta' informazzjoni għandu wkoll jipprovdi tagħrif dwar id-dritt ta' appell mogħti mill-artikolu 39.

(4) Il-perjodu ta' żmien speċifikat f'avviż ta' informazzjoni m'għandux jiskadi qabel tmiem il-perjodu li tulu jista' jitressaq appell kontra l-avviż u, jekk dan l-appell ikun tressaq, l-informazzjoni mitluba fl-avviż m'hemmx għalfejn tingħata sakemm l-appell ikun deċiż jew irtirat.

(5) Awtorità pubblika m'għandhiex tkun mitluba bis-saħħa ta' dan l-artikolu li tgħaddi lill-Kummissarju xi informazzjoni fir-rigward ta':

(a) xi komunikazzjoni bejn konsulent legali professjonali u l-klijent tiegħu f'konnessjoni ma' l-għoti ta' parir legali lill-klijent fir-rigward ta' l-obbligi, responsabbiltajiet jew drittijiet tiegħu taħt dan l-Att; jew

(b) xi komunikazzjoni bejn konsulent legali professjonali u l-klijent tiegħu, jew bejn tali konsulent jew il-klijent tiegħu u xi persuna oħra, magħmula f'konnessjoni ma' proċeduri attwali jew possibbli taħt dan l-Att jew li jirriżultaw minnu (inklużi proċeduri quddiem it-Tribunal) u għall-iskopijiet ta' dawn il-proċeduri.

(6) Fis-subartikolu (5), referenzi għall-klijent ta' konsulent legali professjonali jinkludi referenzi għal xi persuna li tirrappreżenta lil dan il-klijent.

(7) Il-Kummissarju jista' jhassar xi avviż ta' informazzjoni b'avviż bil-miktub lill-awtorità pubblika li tkun irċevietu.

(8) F'dan l-artikolu "informazzjoni" tinkludi informazzjoni mhux registrata.

Avviżi ta' infurzar.

25. (1) Jekk il-Kummissarju hu sodisfatt li awtorità pubblika naqset milli tikkonforma ma' xi wieħed mill-obbligi tagħha taħt dan l-Att, il-Kummissarju jista' jibgħat lill-awtorità avviż (f'dan l-Att imsejjaħ "avviż ta' infurzar") li jitlob lill-awtorità li, tul dak iż-żmien kif jista' jkun speċifikat fl-avviż, tiegħu dawk il-passi kif jistgħu jkunu speċifikati biex tikkonforma ma' dawk l-obbligi.

(2) Avviż ta' infurzar għandu jkun fih –

(a) dikjarazzjoni tar-rekwiżit jew rekwiżiti ta' dan l-Att li magħhom l-awtorità pubblika, fl-opinjoni sodisfatta tal-Kummissarju, naqset milli tikkonforma, u r-raġunijiet li wassluh biex jasal għal dik il-konklużjoni; u

(b) tagħrif dwar id-dritt ta' appell mogħti mill-artikolu 39.

(3) Avviż ta' infurzar m'għandux jitlob konformità ma' xi dispożizzjoni ta' l-avviż qabel tmiem il-perjodu li tulu jista' jitressaq appell kontra l-avviż, u, jekk dan l-appell jitressaq, ma tenhtiegħ konformità ma' l-avviż sakemm l-appell ikun deċiż jew irtirat.

(4) Il-Kummissarju jista' jhassar xi avviż ta' infurzar b'avviż bil-miktub lill-awtorità pubblika li tkun irċevietu.

(5) Dan l-artikolu għandu jkollu effett bla ħsara għall-artikolu 26.

26. (1) Avviż ta' deċiżjoni jew ta' infurzar mahrug mill-Kummissarju fir-rigward ta' l-iżvelar ta' dokument ikun bla effett jekk il-Prim Ministru jiċċertifika lill-Kummissarju li, fl-opinjoni tiegħu, id-dokument hu dokument eżentat skond it-termini ta' xi waħda mid-dispożizzjonijiet tat-Taqsima V.

Eżenzjoni mid-dmir ta' konformità ma' avviż ta' deċiżjoni jew ma' avviż ta' infurzar.

(2) Ċertifikat taht dan l-artikolu għandu jkollu fih dikjarazzjoni mill-Prim Ministru bir-raġunijiet għall-opinjoni tiegħu, minbarra meta dan jinvolvi l-iżvelar ta' materja li hi materjal eżentat skond it-termini tad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima V.

(3) Meta l-Prim Ministru joħroġ ċertifikat taht dan l-artikolu, hu għandu fl-iqsar żmien prattikabbli jqiegħed kopja tiegħu quddiem il-Kamra tar-Rappreżentanti.

(4) Meta l-Kummissarju jirċievi ċertifikat taht dan l-artikolu fir-rigward ta' avviż ta' deċiżjoni, hu għandu jinforma lill-applikant b'dan.

27. (1) Meta awtorità pubblika jew uffiċjal ta' tali awtorità jirrifjuta jew, mingħajr raġuni valida, jonqos milli jikkonforma ma':

Nuqqas ta' konformità ma' avviż.

- (a) avviż ta' deċiżjoni, safejn dan jitlob li jittiehdu passi;
- (b) avviż ta' informazzjoni; jew
- (c) avviż ta' infurzar,

dan għandu jitqies bħala reat skond it-termini tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 41 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*, u l-Kummissarju jista' wkoll jimponi multa amministrattiva kontra l-awtorità jew l-uffiċjal tagħha kif ipprovdut mis-subartikolu (3) ta' l-artikolu 42 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*.

(2) Meta awtorità pubblika tonqos milli tikkonforma ma' avviż ta' informazzjoni, jew meta l-Kummissarju jemmen li reat skond it-termini ta' l-artikolu 43 ikun qed jiġi, jew ikun wasal biex jiġi, kommess, il-Kummissarju jista' jaġixxi biex jiżgura konformità ma' l-avviż, jew biex ma jhallix li r-reat ikun kommess, billi juża s-setgħat ta' dħul u tiftix vestiti fil-Kummissarju taht is-subartikolu (5) ta' l-artikolu

41 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*, li għandu jkun applikabbli għal dan il-fini.

(3) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, awtorità pubblika li, sabiex turi li qed tikkonformi ma' avviż ta' informazzjoni –

(a) tagħmel dikjarazzjoni li taf li hija falza f'aspett materjali; jew

(b) tagħmel bl-addoċċ dikjarazzjoni li hija falza f'aspett materjali,

għandha titqies li naqset milli tikkonforma ma' l-avviż.

Ebda azzjoni ċivili kontra awtorità pubblika.

28. (1) Dan l-Att ma jagħti ebda dritt ta' azzjoni ċivili fir-rigward ta' xi nuqqas ta' konformità ma' xi dmir impost minn jew taħt dan l-Att.

(2) Is-subartikolu (1) m'għandux jolqot is-setgħat tal-Kummissarju taħt l-artikolu 27.

TAQSIMA V

RAĠUNIJIET KONKLUŻIVI BIEX DOKUMENTI UFFIĊJALI MA JKUNUX ŻVELATI TAHT DAN L-ATT

Dokumenti li jolqtu s-sigurtà nazzjonali, difiża u relazzjonijiet internazzjonali, u dokumenti tal-Kabinett.

29. (1) Dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att:

(a) jikkaguna, jew jista' raġonevolment ikun mistenni li jikkaguna, ħsara lis-sigurtà, id-difiża jew ir-relazzjonijiet internazzjonali ta' Malta; jew

(b) jikxef xi informazzjoni jew materja komunikata b'konfidenzjalità minn jew f'isem gvern barrani, awtorità ta' gvern barrani, jew organizzazzjoni internazzjonali lill-Gvern ta' Malta jew lil awtorità pubblika oħra, jew mill-Gvern ta' Malta jew minn awtorità pubblika lil gvern barrani, awtorità tiegħu, jew organizzazzjoni internazzjonali.

(2) Bla ħsara għas-subartikolu (3), dokument hu dokument eżentat jekk hu:

(a) dokument li kien sottomess lill-Kabinett għall-konsiderazzjoni tiegħu jew hu propost minn Ministru biex ikun sottomess b'dan il-mod, billi hu dokument li nħoloq għall-iskop ta' sottomissjoni lill-Kabinett;

(b) rekord uffiċjali tal-Kabinett;

(ċ) dokument li hu kopja ta' dokument imsemmi fil-paragrafu (a) jew (b), jew kopja ta' parti minn dokument bħal dan, jew fih xi silta minnu; jew

(d) dokument li l-iżvelar tiegħu jkun jinvolve l-iżvelar ta' xi deliberazzjoni jew deċiżjoni tal-Kabinett, minbarra dokument li bih deċiżjoni tal-Kabinett kienet ippubblikata:

Izda kull sena, il-Prim Ministru jista' jordna li ċerti dokumenti tal-Kabinett, li jkunu dokumenti magħżulin minn fost dawk li għandhom 30 sena jew aktar, għandhom ikunu suġġetti għall-iżvelar, u dan is-subartikolu ma jibqax japplika għal dawn id-dokumenti.

(3) Is-subartikolu (2) m'għandux japplika għal dokument jekk, u safejn, ikun fih informazzjoni fattwali li għandha x'taqsam ma' deċiżjoni tal-Kabinett li giet ippubblikata.

(4) Fis-subartikoli (2) u (3) "Kabinett" tinkludi Kumitati tal-Kabinett.

30. (1) Dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taht dan l-Att jasal biex, jew jista' raġonevolment ikun mistenni li:

Dokumenti li jolqtu l-infurzar tal-liġi u l-harsien tas-sigurtà pubblika.

(a) jippreġudika t-tmexxi ta' investigazzjoni ta' ksur, jew possibiltà ta' ksur, tal-liġi, jew nuqqas, jew possibiltà ta' nuqqas, ta' konformità ma' liġi li għandha x'taqsam ma' tassazzjoni, jew jippreġudika l-infurzar jew l-amministrazzjoni xierqa tal-liġi f'ċirkustanza partikolari;

(b) jiżvela l-eżistenza jew l-identità, jew jippermetti li persuna tiskopri l-eżistenza jew l-identità, ta' sors konfidenzjali ta' informazzjoni, jew in-nuqqas ta' eżistenza ta' sors konfidenzjali ta' informazzjoni, fir-rigward ta' l-infurzar jew l-amministrazzjoni tal-liġi;

jew

(ċ) jqiegħed fil-periklu l-hajja jew is-sigurtà fiżika ta' xi persuna.

(2) Dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taht dan l-Att jasal biex, jew jista' raġonevolment ikun mistenni li:

(a) jippreġudika l-proċess ġust ta' persuna jew il-ġudizzju imparzjali ta' każ partikolari minn xi qorti, tribunal, bord ta' dixxiplina, *panel* ta' arbitraġġ jew korp simili, jew jippreġudika inkjesta mmexxi taht l-Att dwar l-Inkjesti;

(b) jippreġudika l-effettività ta' metodi jew proċeduri legali għall-prevenzjoni, kxif, investigazzjoni, jew trattament ta' materji li jirriżultaw minn ksur jew evażjoni tal-liġi permezz ta' l-iżvelar tiegħu; jew

(ċ) jippreġudika l-manteniment jew infurzar ta' metodi legali għall-harsien tas-sigurtà pubblika.

(3) Għall-finijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1), persuna għandha titqies li hija sors konfidenzjali ta' informazzjoni fir-rigward ta' l-infurzar jew l-amministrazzjoni tal-liġi jekk il-persuna qed tirċievi, jew irċeviet, protezzjoni mill-Pulizija jew minn awtoritajiet pubbliċi oħrajn bhala:

(a) xhud; jew

(b) persuna li, minhabba r-relazzjoni jew l-assoċjazzjoni tagħha ma' xhud, jeħtiġilha jew tista' teħtiġilha din il-protezzjoni; jew

(c) kull persuna oħra li, għal xi raġuni, jeħtiġilha jew tista' teħtiġilha din il-protezzjoni.

Dokumenti suġġetti għall-privileġġ professjonali legali jew li fihom materjal miksub b'mod konfidenzjali.

31. (1) Dokument hu dokument eżentat jekk hu ta' natura tali li jkun privileġġjat milli jittella' fi proċeduri legali għal raġuni ta' privileġġ professjonali legali.

(2) Dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att jagħti lok għal azzjoni minn persuna (minbarra awtorità pubblika) għal ksur ta' konfidenzjalità.

(3) Is-subartikolu (2) m'għandux japplika għal *working documents* interni mhejjijin minn membru, uffiċjal jew impjegat tal-Gvern jew ta' xi awtorità pubblika oħra fil-kors ta' dmirijietu sakemm l-iżvelar ma jikkostitwixxi ksur ta' konfidenzjalità dovuta lil persuna jew korp minbarra membru, uffiċjal jew impjegat tal-Gvern jew ta' xi awtorità pubblika oħra kif intqal hawn fuq.

Dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' affarijiet ta' negozju, l-ekonomija u r-riċerka.

32. (1) Dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att jiżvela:

(a) sigrieti kummerċjali;

(b) kull informazzjoni oħra li għandha valur kummerċjali li jinqed jew jitnaqqas, jew jista' raġonevolment ikun mistenni li jinqed jew jitnaqqas, jekk l-informazzjoni tkun żvelata; jew

(c) informazzjoni (minbarra sigrieti jew informazzjoni kummerċjali li għaliha tapplika l-paragrafu (b)) dwar persuna fir-rigward ta' l-affarijiet tan-negozju jew personali tiegħu jew dwar l-affarijiet tan-negozju, kummerċjali jew finanzjarji ta' organizzazzjoni jew intrapriża, billi tkun informazzjoni li:

(i) l-iżvelar tagħha jolqot ħażin, jew raġonevolment ikun mistenni li jolqot ħażin, b'mod mhux raġonevoli lil dik il-persuna fir-rigward tan-negozju jew affarijiet professjonali legittimi tagħha jew lil dik l-organizzazzjoni jew intrapriża fir-rigward ta' l-affarijiet legittimi tan-negozju, kummerċjali jew finanzjarji tagħha; jew

(ii) l-iżvelar tagħha taħt dan l-Att jista' jkun raġonevolment mistenni li jippreġudika l-provvista futura ta' informazzjoni lill-Gvern jew lil awtorità pubblika oħra għall-finijiet ta' l-amministrazzjoni ta' liġi jew l-amministrazzjoni ta' materji amministrati mill-awtorità.

(2) Is-subartikolu (1) m'ghandux japplika għal talba għal aċċess għal dokument għar-raġuni waħdanija li d-dokument fih informazzjoni fuq:

(a) in-negozju jew l-affarijiet professjonali ta' l-applikant innifsu;

(b) l-affarijiet ta' negozju, kummerċjali jew finanzjarji ta' intrapriża meta l-applikant hu l-propjetarju ta' l-intrapriża jew qed jaġixxi f'isem il-propjetarju; jew

(ċ) l-affarijiet ta' negozju, kummerċjali jew finanzjarji ta' organizzazzjoni meta l-applikant qed jaġixxi f'isimha.

(3) Il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) m'ghandux japplika għal informazzjoni li għandha x'taqsam biss ma' l-istatus ta' persuna bħala membru ta' professjoni.

(4) Dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att imur kontra l-interess pubbliku għar-raġuni li hu:

(a) jkollu, jew raġonevolment ikun mistenni li jkollu, effett hażin sostanzjali fuq il-hila tal-Gvern li jimmaniġġja l-ekonomija Maltija; jew

(b) jista' jkun raġonevolment mistenni li jirriżulta fi tfixkil mhux floku tal-kors ordinarju tan-negozju fil-komunità, jew f'benefiċċju jew detriment mhux flokhom lil xi persuna jew komunità, jew f'benefiċċju jew detriment mhux flokhom lil xi persuna jew klassi ta' persuna, għar-raġuni li jagħtu għarfien prematur jew ikunu jittrattaw dwar azzjoni jew nuqqas ta' azzjoni proposti jew possibbli tal-Gvern jew tal-Parlament.

(5) Ix-xorta ta' dokumenti li s-subartikolu (4) jista' japplika għalihom jinkludu, iżda m'humix limitati għal, dokumenti li fihom materja li għandha x'taqsam ma':

(a) il-munita jew rati tal-kambju;

(b) rati ta' l-imghax;

(ċ) taxxi, inklużi dazji tad-dwana jew tas-sisa;

(d) ir-regolamentazzjoni jew is-sorveljanza ta' banek, istituzzjonijiet ta' l-assigurazzjoni, u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn;

(e) l-istabilità tas-sistema finanzjarja;

(f) proposti għal infig;

(g) investiment barrani f'Malta; jew

(h) self mill-Gvern jew awtoritajiet pubbliċi oħrajn.

(6) Dokument hu dokument eżentat jekk hu fil-pussess ta' membru ta' l-istaff akkademiku ta' l-Università ta' Malta u fih informazzjoni li għandha x'taqsam ma' riċerka li kienet jew qiegħda ssir minn dak il-membru, sakemm ir-riċerka m'hix kummissjonata minn awtorità pubblika.

(7) Dokument hu dokument eżentat jekk:

(a) fih informazzjoni li għandha x'taqsam ma' riċerka xjentifika jew akkademika li qed issir, jew se ssir, minn membru ta' l-istaff ta' awtorità pubblika, minbarra riċerka li għaliha japplika s-subartikolu (6); u

(b) żvelar ta' informazzjoni qabel it-tlestija tar-riċerka x'aktarx li jizvantaġġja b'mod mhux raġonevoli lill-awtorità pubblika jew lill-membru ta' l-istaff.

(8) Is-subartikolu (7) m'għandux japplika għal dokument li, safejn fih informazzjoni li għandha x'taqsam ma' riċerka, fiha biss informazzjoni li għandha x'taqsam ma' riċerka li tlestiet kollha.

(9) Dokument hu dokument eżentat jekk fih informazzjoni li għandha x'taqsam ma' riċerka dwar affarijiet ta' sigurtà u difiża, u awtorità pubblika għamlet dik ir-riċerka jew talbet biex issir, jew kienet involuta fir-riċerka jew fit-talba biex issir.

Dokumenti li l-iżvelar tagħhom jikkostitwixxi disprezz tal-Parlament jew tal-Qorti.

33. Dokument hu dokument eżentat jekk, apparti minn dan l-Att u minn kull immunità tal-Gvern, l-iżvelar pubbliku tad-dokument:

(a) jikkostitwixxi disprezz tal-qorti;

(b) imur kontra xi ordni magħmula jew direzzjoni mogħtija minn xi Bord li għalih japplika l-Att dwar l-Inkjesti, jew minn xi tribunal jew persuna oħra li għandha s-setgħa li tiġbor xhieda ġuramentata; jew

(c) jikser il-privileġġi tal-Parlament.

Informazzjoni fuq l-eżistenza ta' ċerti dokumenti.

34. Meta –

(a) talba taħt dan l-Att għandha x'taqsam ma' dokument li għalih japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima, jew kienu japplikaw kieku tali dokument kien jeżisti; u

(b) l-eżistenza jew nuqqas ta' eżistenza tad-dokument tista' tkun minnha nnifisha, jekk tingħad f'dokument, sugġetta għal nuqqas ta' żvelar skond it-termini ta' xi waħda mid-dispożizzjonijiet imsemmija,

l-awtorità pubblika li tittratta t-talba tista' tagħti avviż bil-miktub lill-applikant li hi la tikkonferma u lanqas tiċhad l-eżistenza jew nuqqas ta' eżistenza ta' dak id-dokument.

TAQSIMA VI

RAĠUNIJIET OHRAJN BIEX MA TINGHATAW INFORMAZZJONI UFFIĊJALI

35. (1) Din it-Taqsima għandha tapplika bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima V. Applikazzjoni ta' din it-Taqsima.

(2) Dokument jista' ma jingħataw skond id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima biss jekk ikun fih materja li fir-rigward tagħha l-interess pubbliku li jinqeda bin-nuqqas ta' żvelar m'għandux piż aktar mill-interess pubbliku li jinqeda jekk id-dokument ikun żvelat.

36. (1) Bla ħsara għall-artikolu 35 u għas-subartikoli (2) u (3) ta' dan l-artikolu, dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att jiżvela materja li għandha n-natura ta', jew li għandha x'taqsam ma', opinjonijiet, pariri jew rakkomandazzjonijiet miksubin, imhejjjin jew reġistrati, jew ma' konsultazzjoni jew deliberazzjoni li jkun saru, fil-kors tal-proċessi deliberattivi involuti fil-funzjonijiet tal-Gvern jew awtorità pubblika oħra, jew għall-finijiet ta' dawk il-proċessi. Working documents interni.

(2) Is-subartikolu (1) m'għandux japplika għal dokument għar-raġuni waħdanija ta' informazzjoni purament fattwali li tkun fid-dokument.

(3) Is-subartikolu (1) m'għandux japplika għal:

(a) rapporti (inklużi rapporti dwar ir-risultati ta' studji, sħarriġ jew testijiet) ta' esperti xjentifiċi jew tekniċi, kemm jekk impjegati minn awtorità pubblika u kemm jekk m'humienx, inklużi rapporti li jesprimu l-opinjoni ta' dawn l-esperti fuq materji xjentifiċi jew tekniċi; jew

(b) ir-reġistrazzjoni jew id-dikjarazzjoni finali tar-raġunijiet għal deċiżjoni finali mogħtija fl-eżerċizzju tas-setgħa jew ta' funzjoni aġġudikativa.

(4) Fis-subartikolu (3) it-terminu "espert xjentifiku jew tekniku" għandu jfittiehem li jeskludi manigiers anzjani f'awtoritajiet pubbliċi.

37. Bla ħsara għall-artikolu 35, dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att ikollu effett ħażin sostanzjali fuq l-interessi finanzjarji jew ta' propjetà tal-Gvern jew ta' awtorità pubblika oħra. Dokumenti li jolqtu interessi finanzjarji jew ta' propjetà ta' awtoritajiet pubbliċi.

38. Bla ħsara għall-artikolu 35, dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att iwassal biex, jew jista' raġonevolment ikun mistenni li: Dokumenti dwar ċerti operazzjonijiet ta' awtoritajiet pubbliċi.

(a) jippreġudika l-effettività ta' proċeduri jew metodi għat-tmexxija ta' testijiet, eżamijiet jew proċessi ta' awditjar minn awtorità pubblika;

(b) jippreġudika l-ilhiq ta' l-oġettivi ta' testijiet, eżamijiet jew proċessi ta' awditjar partikolari mmexxijin jew li jkunu se jitmexxew minn awtorità pubblika;

(c) jkollu effett hażin sostanzjali fuq it-tmexxija xierqa u effiċjenti ta' l-operazzjonijiet ta' awtorità pubblika; jew

(d) jkollu effett hażin sostanzjali fuq it-tmexxija ta' negozjati (inklużi negozjati kummerċjali u industrijali) mill-Gvern jew awtorità pubblika oħra jew f'isimha.

TAQSIMA VII

DISPOŻIZZJONIJIET SUPPLEMENTARI

Appelli minn
avviżi maħruġin
mill-Kummissarju.

39. (1) Meta avviż ta' deċiżjoni jintbagħat, l-applikant jew l-awtorità pubblika jistgħu jappellaw lit-Tribunal kontra l-avviż fi żmien għoxrin gurnata tax-xogħol.

(2) Awtorità pubblika li tirċievi avviż ta' informazzjoni jew avviż ta' infurzar mingħand il-Kummissarju tista' tappella lit-Tribunal kontra l-avviż.

(3) Jekk, meta jsir appell taħt dan l-artikolu, it-Tribunal iqis –

(a) li l-avviż li kontrieh sar l-appell m'hux skond il-liġi; jew

(b) safejn l-avviż kien jinvolvi eżerċizzju ta' diskrezzjoni mill-Kummissarju, li hu kellu jeżerċita d-diskrezzjoni tiegħu b' mod differenti,

it-Tribunal għandu jilqa' l-appell jew jissostitwih b'avviż ieħor kif seta' jintbagħat mill-Kummissarju; u f'kull każ ieħor it-Tribunal għandu jiċċad l-appell.

(4) Meta t-Tribunal jissostitwixxi avviż kif intqal hawn fuq, il-Kummissarju għandu jieħu azzjoni taħt l-artikolu 27 biex jiżgura konformità bhallikieku dak l-avviż kien inħareġ mill-Kummissarju.

(5) Fis-smiġħ ta' appelli taħt dan l-artikolu t-Tribunal għandu jibqa' sugġett għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data:

(a) is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 49; u

(b) is-subartikoli (2), (3) u (4) ta' l-artikolu 50.

40. Deċiżjonijiet tat-Tribunal taht dan l-Att għandhom ikunu suġġetti għal appell lill-Qorti ta' l-Appell skond l-artikolu 51 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*.

Appelli minn deċiżjonijiet tat-Tribunal.

41. (1) Il-Ministru għandu joħroġ kodiċi ta' prattika li jagħti gwida lill-awtoritajiet pubbliċi dwar il-prattika li, fil-fehma tiegħu, ikun desiderevoli li huma jseguw f'konnessjoni mal-qadi tal-funzjonijiet ta' awtoritajiet pubbliċi taht it-Taqsima II u t-Taqsima III.

Kodiċi ta' prattika.

(2) Il-kodiċi ta' prattika għandu, b'mod partikolari, jinkludi dispożizzjonijiet dwar:

(a) l-għoti ta' parir u għajnuna minn awtoritajiet pubbliċi lil persuni li jixtiequ jagħmlulhom, jew ikunu għamlulhom, talbiet għal informazzjoni;

(b) it-trasferiment ta' talbiet minn awtorità pubblika għal awtorità pubblika oħra li għandha, jew jista' jkollha, id-dokumenti mitlubin;

(ċ) konsultazzjoni ma' persuni li l-informazzjoni mitluba għandha x'taqsam magħhom jew li l-interessi tagħhom x'aktarx li jintlaqtu mill-iżvelar ta' informazzjoni;

(d) l-inklużjoni f'kuntratti li jidhlu għalihom awtoritajiet pubbliċi ta' termini li għandhom x'jaqsmu ma' l-iżvelar ta' informazzjoni;

(e) il-provvediment minn awtoritajiet pubbliċi ta' proċeduri mgħagġlin biex jieħdu hsieb ilmenti dwar it-trattament minnhom ta' talbiet għal informazzjoni; u

(f) iż-żamma ta' dokumenti u *records* minn awtoritajiet pubbliċi b'mod li tithaffef l-identifikazzjoni u l-akkwist ta' dokumenti għall-finijiet ta' dan l-Att.

(3) Il-kodiċi jista' jagħmel dispożizzjonijiet differenti għal awtoritajiet pubbliċi differenti.

(4) Qabel joħroġ jew jirrevedi xi kodiċi taht dan l-artikolu, il-Ministru għandu jikkonsulta lill-Kummissarju u lis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

42. Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kummissarju, jagħmel regolamenti għall-finijiet kollha li ġejjin jew għal xi whud minnhom:

Regolamenti.

(a) biex jippreskrivi formoli ta' applikazzjoni (manwali jew elettronici) u dokumenti oħra meħtieġa għall-finijiet ta' dan l-Att, jew biex jawtorizza xi persuna biex tippreskrivi jew tapprova dawn il-formoli jew dokumenti:

Iżda formoli ma jistgħux jimponu rekwiżiti fuq l-applikanti b'zieda ma' dawk imniżżlin f'dan l-Att, u applikazzjoni li tissodisfa dawn ir-rekwiżiti kollha għandha xorta waħda titqies jekk issir b'mod ieħor milli bl-użu tal-formola preskritta;

(b) biex jistabbilixxi l-proċedura biex jintbagħtu avvizi u dokumenti minn awtoritajiet pubbliċi taħt dan l-Att;

(ċ) biex jippreskrivi ħlasijiet raġonevoli jew skali ta' ħlasijiet raġonevoli għall-finijiet ta' dan l-Att; u

(d) biex jipprovdi għal dawk il-materji kif kontemplati minn dan l-Att jew li huma neċessarji biex jagħtuh effett sħiħ u jipprovdu għall-amministrazzjoni xierqa tiegħu.

Ħsara eċċ. lil dokumenti għandha tikkostitwixxi reat.

43. L-artikolu 144 tal-Kodiċi Kriminali għandu japplika għal kull min jieħu b'qerq, jiddistruġgi, ma jhallix sħiħ jew jisraq dokument bil-ħsieb li ma jkunx jista' jsir żvelar ta' informazzjoni lil applikant taħt dan l-Att.

Emendi għall-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

44. (1) Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 590 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (f'dan l-artikolu msejjaħ il-Kodiċi) għandu jkun sostitwit minn dan li ġej:

“(2) Ebda xhud ma jista' jiġi mgiegħel jiżvela xi informazzjoni miġjuba minn jew li għandha x'taqsam ma' xi dokument li għalih japplika s-subartikolu (3) ta' l-artikolu 637.”

(2) Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 637 tal-Kodiċi għandu jkun sostitwit minn dan li ġej:

“(3) Ma tistax tintalab il-produzzjoni ta' xi dokument li hu miżmum minn awtorità pubblika u –

(a) li hu dokument eżentat taħt l-artikoli 29, 30 jew 36(1) jew is-subartikoli (4) jew (5) ta' l-artikolu 32 ta' l-Att dwar il-Liberta ta' l-Infommazzjoni; jew

(b) li l-iżvelar tiegħu hu pprojbit minn xi liġi oħra.”

(3) Is-subartikolu (4) ta' l-artikolu 637 tal-Kodiċi għandu jkun sostitwit minn dan li ġej:

“(4) Meta ssir domanda għall-produzzjoni fil-qorti ta' dokument miżmum għand awtorità pubblika, u l-awtorità pubblika hija tal-fehma li l-paragrafu (a) tas-subartikolu (3) japplika għal dak id-dokument, l-awtorità pubblika għandha twieġeb għad-domanda bħallikieku dik id-domanda kienet talba għall-iżvelar tad-dokument

taħt l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni; u d-dispożizzjonijiet tat-Taqsimiet II u IV u ta' l-artikoli 39, 40 u 43 ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni għandhom japplikaw skond il-każ."

(4) Is-subartikolu (6) ta' l-artikolu 637 tal-Kodiċi għandu jkun sostitwit minn dan li ġej:

"(6) F'dan l-artikolu "awtorità pubblika" għandu jkollha t-tifsira mogħtija lilha mill-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni."

45. (1) Is-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 47 ta' l-Att dwar l-Istampa għandhom jiħassru.

Emendi għall-Att
dwar l-Istampa.

(2) Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 47 ta' l-Att dwar l-Istampa għandu jkunu numerat mill-ġdid bħala l-artikolu 47 tiegħu.

46. (1) Fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data* u kulfejn dawn jistgħu jidhru, għall-kelmiet "Kummissarju għall-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*" għandhom ikunu sostitwiti l-kelmiet "Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data*".

Emendi għall-Att
dwar il-Protezzjoni
u l-Privatezza tad-*Data*.

(2) Fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*, flok il-kelmiet "Ministru responsabbli għall-protezzjoni tad-*data*" għandhom ikunu sostitwiti l-kelmiet "Ministru responsabbli mill-libertà ta' l-informazzjoni u l-protezzjoni tad-*data*".

(3) Fil-paragrafu (m) ta' l-artikolu 40 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*, il-kelmiet "obbligu ieħor internazzjonali ta' Malta." għandhom ikunu sostitwiti mill-kelmiet "obbligu ieħor internazzjonali ta' Malta; u", u għandu jiżdied paragrafu ġdid kif ġej:

"(n) biex jaqdi l-funzjonijiet assenjati lilu mill-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni."

(4) Fl-artikolu 48 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data* u fin-nota marginali tiegħu, flok il-kelmiet "Tribunal ta' l-Appelli dwar il-Protezzjoni tad-*Data*" għandhom ikunu sostitwiti l-kelmiet "Tribunal ta' l-Appelli dwar l-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data*".

(5) Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 52 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*, il-kelmiet "u taħt l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni u liġijiet oħra" għandhom jiżdiedu immedjatament wara l-kelmiet "L-ispejjeż meħtieġa mill-Kummissarju għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dan l-Att".

(6) Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 53 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*, il-kelmiet “taht dan l-Att u taht l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni u ligijiet oħra” għandhom jiżdiedu immedjatament wara l-kelmiet “Il-Kummissarju għandu jara li jinżammu kontijiet u *records* oħra sew għar-rigward ta' l-operazzjonijiet tiegħu”.

Emendi għall-Att
dwar Kunsilli
Lokali.

47. (1) Fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali, għandha tiżdied id-definizzjoni ġdida li ġejja wara d-definizzjoni ta' “Kummissarju għall-Ġustizzja”:

“ “Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data*” tfisser l-uffiċjal mahtur skond it-termini ta' l-artikolu 36 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*;”.

(2) Id-dispożizzjoni ta' l-artikolu 45 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali għandha tkun numerata bħala s-subartikolu (1) ta' l-istess artikolu.

(3) Is-subartikoli ġodda (2) u (3) li ġejjin għandhom jiżdiedu ma' l-artikolu 45 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali sussegwenti għad-dispożizzjoni kurrenti tiegħu:

“(2) Kull persuna li titlob informazzjoni minn Kunsill Lokali skond is-subartikolu (1) u li m'hix sodisfatta bit-tweġiba tal-Kunsill għat-talba tagħha tista' tapplika lill-Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data* għal deċiżjoni dwar jekk, f'xi rigward speċifikat, it-talba tagħha kinitx ittrattata skond ir-rekwiżiti ta' dan l-Att u kull regolament magħmul tahtu.

(3) It-Taqsima IV ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni, minbarra l-artikolu 26, u wkoll l-artikoli 39, 40 u 43 ta' l-istess Att, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal talbiet għal informazzjoni taht dan l-artikolu, iżda referenzi għal kodiċi ta' prattika fit-Taqsima IV ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni għandhom ikunu interpretati li jirreferu għal kull kodiċi ta' prattika dwar l-iżvelar ta' informazzjoni li jista' jinħareġ mill-Ministru taht dan l-Att; iżda l-applikazzjoni ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni skond it-termini ta' dan is-subartikolu m'għandhiex tiddependi mill-ħruġ ta' kodiċi ta' din ix-xorta.”

Emendi għar-
Regolamenti dwar
il-Libertà ta'
Aċċess għal
Informazzjoni dwar
l-Ambjent.

48. Ir-Regolamenti dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent għandhom ikunu emendati skond l-Iskeda ma' dan l-Att.

SKEDA

(Artikolu 48)

REGOLAMENTI TA' L-2008 LI JEMENDAW IR-REGOLAMENTI DWAR LIBERTÀ TA' AĊĊESS GĦAL INFORMAZZJONI DWAR L-AMBJENT

BIS-SAHĦA tas-setgħat mogħtija mill-artikoli 3, 9, 19, 23 u 28 ta' l-Att dwar il-Harsien ta' l-Ambjent, il-Prim Ministru għamel ir-regolamenti li ġejjin:—

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent. Isem u bidu fis-sehħ.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jinqraw u jkunu interpretati bħala haġa waħda mar-Regolamenti ta' l-2005 dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni fuq l-Ambjent, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejħin “ir-regolamenti prinċipali”.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-sehħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-ambjent jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta.

2. Fir-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali, wara t-tifsira ta' “informazzjoni miżmuma minn awtorità pubblika” għandha tiżdied t-tifsira l-ġdida li ġejja: Emenda għar-regolament 2.

“ “Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data*” tfisser l-uffiċjal mahtur skond it-termini ta' l-artikolu 36 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*;”.

3. (1) Għandhom jiżdiedu mar-regolamenti prinċipali ir-regolamenti ġodda 12 u 13 kif ġej: Żjieda ta' regolamenti ġodda.

“Infurzar.

12. (1) Kull persuna li titlob lill-awtorità kompetenti biex tagħtiha informazzjoni ambjentali skond ir-regolament 3, u li m'hix sodisfatta bit-tweġiba, tista' tapplika lill-Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data* għal deċiżjoni dwar jekk, f'xi rigward speċifikat, it-talba tagħha kinitx ittrattata skond ir-rekwiżiti ta' dawn ir-regolamenti u ta' kull regolament addizzjonali magħmul skond ir-regolament 11.

(2) It-Taqsima IV ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni minbarra l-artikolu 26, u wkoll l-artikoli 39, 40 u 43 ta' l-istess Att, għandhom japplikaw

mutatis mutandis għal talbiet għal informazzjoni taħt dan l-artikolu, iżda referenzi għal kodiċi ta' prattika fit-Taqsima IV ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni għandhom ikunu interpretati li jirreferu għal kull kodiċi ta' prattika dwar l-iżvelar ta' informazzjoni li jista' jinħareġ mill-awtorità kompetenti bis-saħħa ta' regolamenti skond ir-regolament 11; iżda l-applikazzjoni ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni skond it-termini ta' dan is-sub-regolament m'għandhiex tiddependi mill-ħruġ ta' kodiċi ta' din ix-xorta.

(3) Meta tqum kwistjoni fuq jekk informazzjoni mitluba taħt ir-regolament 3 hix informazzjoni ambjentali li għaliha dawn ir-regolamenti japplikaw, dik il-kwistjoni għandha tkun suġġetta għal rikonsiderazzjoni u deċiżjoni mill-Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-*Data* u wkoll suġġetta għal appell taħt l-artikoli 39 u 40 ta' l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni.

Interpretazzjoni.

13. Meta tiġi biex tittiehed deċiżjoni fuq jekk informazzjoni ambjentali partikolari hix eżentata jew le għall-iskop ta' żvelar taħt il-paragrafu (a) tas-sub-regolament (2) tar-regolament 7, għandu jingħata kas tas-subartikoli (2), (3) u (4) ta' l-artikolu 29 u l-artikolu 36 ta' Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni; u informazzjoni li japplika għaliha l-paragrafu msemmi hawn fuq m'għandhiex tinħareġ taħt dawn ir-regolamenti jekk titqies bħala materjal eżentat taħt l-Att dwar il-Libertà ta' l-Informazzjoni."

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 67 tal-15 ta' Diċembru, 2008.

LOUIS GALEA
Speaker

Pauline Abela
Agent Skrivan tal-Kamra tad-Deputati